

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 2006

για την περάτωση διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ψηφιακών δίσκων πολλαπλών χρήσεων με δυνατότητα εγγραφής (DVD+/-Rs) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Χονγκ Κονγκ και Ταϊβάν

(2006/713/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Εισαγωγή

- (1) Στις 6 Αυγούστου 2005 η Επιτροπή ανακοίνωσε, με δημοσίευση ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ψηφιακών δίσκων πολλαπλών χρήσεων με δυνατότητα εγγραφής (DVD+/-Rs) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Χονγκ Κονγκ και Ταϊβάν («ενδιαφερόμενες χώρες»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ως αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 24 Ιουνίου 2005 από τη CECMA («ο καταγγέλων») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, εν προκειμένω περισσότερο από το 60 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής DVD+/-R. Η καταγγελία περιελάμβανε ενδείξεις για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ DVD+/-R και σοβαρής ζημίας που προκύπτει από αυτή, οι οποίες θεωρήθηκαν επαρκείς ώστε να δικαιολογείται η κίνηση διαδικασίας.

2. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημως τον καταγγέλλοντα, τους καταγγέλλοντες παραγωγούς, άλλους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς, τους εξαγωγείς παραγωγούς στις ενδιαφερόμενες χώρες, τους εισαγωγείς, τους διανομείς, τους εμπόρους λιανικής και τις ενώσεις καταναλωτών που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους αντιπροσώπους των ενδιαφερόμενων χωρών σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 192 της 6.8.2005, σ. 12.

- (4) Για να επιτρέψει στους εξαγωγείς παραγωγούς στην ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης στους εξαγωγείς παραγωγούς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που είχαν εκδηλώσει ενδιαφέρον μέσα στις προθεσμίες που ορίζονταν στην ανακοίνωση της έναρξης διαδικασίας. Δεκαπέντε εταιρείες ζήτησαν αναγνώριση ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή ΑΜ στην περίπτωση που από την έρευνα προκύψει ότι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για ΚΟΑ.
- (5) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, συμπεριλαμβανομένων όλων των καταγγελλόντων παραγωγών, όλων των άλλων γνωστών κοινοτικών παραγωγών, των εξαγωγέων παραγωγών σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες και των εισαγωγέων, των εμπόρων λιανικής και των διανομέων. Ερωτηματολόγια εστάλησαν επίσης σε εξαγωγείς παραγωγούς στην Ιαπωνία η οποία θεωρήθηκε αντικαταστάτης της Ταϊβάν ως δυνητικής ανάλογης χώρας για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τους εξαγωγείς παραγωγούς της ΛΔΚ στους οποίους ενδέχεται να μην χορηγηθεί ΚΟΑ. Η αλλαγή της δυνητικής ανάλογης χώρας ήταν αποτέλεσμα των αντιρρήσεων που εκφράστηκαν από ενδιαφερόμενα μέρη, κυρίως εξαιτίας του ότι κατά το παρελθόν πρακτικές ντάμπινγκ είχαν εντοπιστεί σε μεγάλους εξαγωγείς της Ταϊβάν σχετικά με ένα γειτονικό και, έως ένα βαθμό, υποκαταστήσιμο προϊόν. Οι απαντήσεις που έδωσαν είκοσι δύο εξαγωγείς παραγωγοί από τις ενδιαφερόμενες χώρες, όλοι οι καταγγέλλοντες παραγωγοί, ένας άλλος κοινοτικός παραγωγός, οκτώ μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, ένας διανομέας και επτά έμποροι λιανικής (εκ των οποίων ένας είναι ταυτόχρονα έμπορος χοντρικής/λιανικής).
- (6) Εξαιτίας του μεγάλου αριθμού απαντήσεων από τη ΛΔΚ (εννέα όμιλοι εταιρειών) και από την Ταϊβάν (έντεκα εταιρείες), πραγματοποιήθηκε δειγματοληψία για τις δύο αυτές χώρες, όπως προβλεπόταν στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η δειγματοληψία βασίστηκε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών που είναι ευλόγως δυνατόν να ερευνηθούν εντός του διαθέσιμου χρονικού διαστήματος. Τα δείγματα που επιλέγησαν αποτελούνταν, αντιστοίχως, από τέσσερις κινέζους εξαγωγείς παραγωγούς, που αντιπροσωπεύουν το 79 % του όγκου των εξαγωγών των συνεργαζόμενων μερών της Κίνας, και από πέντε εξαγωγείς παραγωγούς της Ταϊβάν, που αντιπροσώπευαν το 97 % του όγκου των εξαγωγών των συνεργαζόμενων μερών της Ταϊβάν. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των αρχών της Κίνας και της Ταϊβάν, οι οποίες δεν διατύπωσαν αντιρρήσεις. Όσον αφορά το Χονγκ Κονγκ, δεν χρειάστηκε δειγματοληψία.
- (7) Η Επιτροπή ζήτησε και εξακρίβωσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν αναγκαίες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ, της συνακόλουθης ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος και διενέργησε ελέγχους στο χώρο των εξής εταιρειών:
- α) Κοινοτικοί παραγωγοί
- Computer Support Italcad s.r.l. (Μιλάνο, Ιταλία)
 - Manufacturing Advanced Media (Μουλούζη, Γαλλία)
 - TDK Recording Media Europe (Λουξεμβούργο)
 - Sony DADC (Σάλτσμπουργκ, Αυστρία)
- β) Εξαγωγείς παραγωγοί του Χονγκ Κονγκ
- UME Disc Ltd.
 - China Shing Manufacturing
 - MDA Technology Ltd.
 - Giant Base Technology Ltd.
 - Pop Hero Holdings Ltd.
 - Wealth Fair Investment Ltd.

- γ) Εξαγωγείς παραγωγοί της Ταϊβάν
- Prodisc Technology, Inc (Τάιπει, Ταϊβάν)
 - Daxon Technology (Τάιπει, Ταϊβάν)
- δ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και διανομείς
- Verbatim Ltd (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)
 - Maxell Europe Ltd (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)
 - Philips Recordable Media (Wiesbaden, Γερμανία)
 - Sony France S.A. (Παρίσι, Γαλλία)
 - Ingram Micro Distribution GmbH (Μόναχο, Γερμανία)
 - SK Kassetten GmbH & Co KG (Neuenrade, Γερμανία)
 - Intenso GmbH (Vechta, Γερμανία)
 - Emtec International S.p.a. (Παρίσι, Γαλλία)
- ε) Έμπορος χοντρικής/λιανικής
- Metro Group Buying GmbH
- στ) Έμποροι λιανικής
- Carrefour Marchandises Internationales Παρίσι, Γαλλία)
 - El Corte Inglés S.A. (Μαδρίτη, Ισπανία)
 - FNAC S.A. (Παρίσι, Γαλλία)
- ζ) Παραγωγός σε ανάλογη χώρα
- Taiyo Yuden (Τακασάκι, Ιαπωνία)
- (8) Υπενθυμίζεται ότι δεν επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα κατά τη διάρκεια της έρευνας. Όλα τα μέρη έλαβαν κοινοποίηση σχετικά με τα γεγονότα και τις παρατηρήσεις στις οποίες βασίστηκε η απόφαση για μη επιβολή προσωρινών μέτρων. Σε όλα τα μέρη παραχωρήθηκε περίοδος εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν παρατηρήσεις όσον αφορά τις παραπάνω κοινοποιήσεις.
- (9) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Στα μέρη που το ζήτησαν δόθηκε η ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους προφορικά. Η Επιτροπή συνέχισε την αναζήτηση και την εξακρίβωση όλων των στοιχείων που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των τελικών της συμπερασμάτων.

3. Περίοδος έρευνας

- (10) Η περίοδος έρευνας για τις πρακτικές ντάμπινγκ και τη ζημιά κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005 (ΠΕ). Η έρευνα των τάσεων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την αξιολόγηση της ζημιάς κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εξετασθείσα περίοδος).

4. Οικείο προϊόν και ομοειδές προϊόν

4.1. Οικείο προϊόν

- (11) Το οικείο προϊόν είναι ψηφιακοί δίσκοι πολλαπλών χρήσεων με δυνατότητα εγγραφής (DVD+/-Rs) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Χονγκ Κονγκ και Ταϊβάν και υπάγεται κανονικά στον κωδικό ex 8523 90 30 (κώδικας ΣΟ από την 1η Ιανουαρίου 2006). (Ο κωδικός αυτός καλύπτει προϊόντα με χωρητικότητα εγγραφής που υπερβαίνει τα 900 mb αλλά όχι τα 18 gb, εκτός των διαγράμμιτων. Ο εν λόγω κωδικός ΣΟ αναφέρεται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους. Το οικείο προϊόν ανήκει στη βιομηχανία μέσω εγγραφής.
- (12) Τα DVD-R είναι υποθέματα οπτικής αποθήκευσης ψηφιακών δεδομένων, αποτελούμενα από έναν δίσκο από πολυανθρακικό υλικό, επενδεδυμένο με χρωστική στρώση. Τα DVD+/-Rs αποτελούνται συνήθως από δύο συγκολλημένα υποστρώματα, 120 mm ή μικρότερα, από πολυανθρακικό πάχους 0,6 mm. Αν και η εγγραφή σε τέτοιους δίσκους μπορεί να γίνει σε διάφορα στάδια, οι εγγεγραμμένες πληροφορίες δεν μπορούν να διαγραφούν. Ο δίσκος αποτελεί υπόθεμα οπτικής αποθήκευσης για ψηφιακά δεδομένα, μουσική και εικόνα. Η εγγραφή είναι δυνατή όταν η χρωστική στρώση (χρωστικό εγγραφής) εκτίθεται σε υπέρυθη δέσμη λέιζερ μέσα σε συσκευή εγγραφής DVD-R.
- (13) Υπάρχουν δύο διαφορετικά πρότυπα DVD, συγκεκριμένα το DVD minus R («DVD-R») και το DVD plus R («DVD+R»). Ανάλογα με τον όμιλο εταιρειών που αρχικά ανέπτυξαν τα διαφορετικά πρότυπα, οι παραγωγοί συνήθως υποστηρίζουν την παραγωγή είτε των DVD+R είτε των DVD-R (π.χ. τα DVD-R υποστηρίζονται κυρίως από έναν όμιλο που φέρει την επισήμανση DVD Forum, ο οποίος περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και τον ιαπωνικό παραγωγό Panasonic). Σήμερα, οι περισσότεροι παραγωγοί κατασκευάζουν και εμπορεύονται και τα δύο πρότυπα και σχεδόν όλες οι συσκευές αναπαραγωγής DVD μπορούν να αναπαραγάγουν τόσο τα DVD-R όσο και τα DVD+R.
- (14) Τα DVD+/-Rs διακρίνονται ανάλογα με την εμφάνιση, το είδος των αποθηκευμένων δεδομένων, τη χωρητικότητα αποθήκευσης, το ανακλαστικό μεταλλικό στρώμα και εάν υπάρχει ή όχι εκτύπωση πάνω στο DVD+/-R. Επιπλέον, υπάρχουν διαφορετικές ταχύτητες εγγραφής από 4× έως υψηλότερες ταχύτητες DVD+/-Rs (8×, 16× ή υψηλότερη).
- (15) Το προϊόν πωλείται σε διάφορες ποσότητες. Τα DVD+/-Rs διατίθενται στην αγορά σε διάφορες συσκευασίες, σε λεπτές θήκες του 1 DVD+/-R (τα λεγόμενα «slim/jewel-cases»), σε θήκες των 10 έως 100 DVD+/-R (τα λεγόμενα «cake boxes»), σε θερμοσυστελλόμενες συσκευασίες των 10 έως 100 DVD+/-Rs (shrink/wrapped spindles) και σε φακέλους που περιέχουν DVD+/-R συσκευασμένα σε σελοφάν, σε κουτιά από χαρτόνι κτλ.
- (16) Η χρησιμοποιήσιμη χωρητικότητα ενός DVD+/-R μίας στρώσης είναι 4,7 GB, ενώ η διπλή στρώση διπλασιάζει τη χωρητικότητα αποθήκευσης δεδομένων στα 9,4 GB.
- (17) Αν και η ποιότητα των διαφόρων τύπων των DVD+/-Rs που πωλούνται διαφέρει, αυτό δεν συνεπάγεται σημαντικές διαφορές στα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των διαφόρων τύπων και προτύπων. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι όλα τα DVD+/-Rs έχουν την ίδια τελική χρήση. Συνεπώς, θεωρούνται ως ένα προϊόν για τους σκοπούς της εν λόγω έρευνας.

4.2. Ομοειδές προϊόν

- (18) Η έρευνα έδειξε ότι δεν υπήρχαν διαφορές στα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις μεταξύ του οικείου προϊόντος και των DVD+/-R
- τα οποία παράγονται και πωλούνται στην εσωτερική αγορά των ενδιαφερομένων χωρών,
 - τα οποία παράγονται από τους καταγγέλλοντες παραγωγούς και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην κοινοτική αγορά,
 - τα οποία παράγονται και πωλούνται στην εσωτερική αγορά της ανάλογης χώρας (Ιαπωνία) με σκοπό να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τις εισαγωγές από την ΑΔΚ

- (19) Κατά συνέπεια, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι όλοι οι τύποι των DVD+/-R αποτελούν ένα προϊόν και θεωρούνται ομοειδείς κατά το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

B. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ, ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (20) Η έρευνα κατέδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ και τη ζημιά που αυτές συνεπάγονται. Ωστόσο, δεδομένων των συμπερασμάτων που παρατίθενται κατωτέρω, δεν είναι αναγκαίο να αναφερθούν λεπτομερώς τα πορίσματα αυτά.

Γ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

5. Γενικές παρατηρήσεις

- (21) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημιογόνων πρακτικών ντάμπινγκ, υφίστανται επιτακτικοί λόγοι από τους οποίους εξάγεται το συμπέρασμα ότι δεν είναι προς όφελος της Κοινότητας, στη συγκεκριμένη περίπτωση, να υιοθετηθεί μέτρα αντιντάμπινγκ. Πρέπει να εξεταστούν ο πιθανός αντίκτυπος των ενδεχόμενων μέτρων σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη καθώς και οι πιθανές συνέπειες της μη λήψης μέτρων.
- (22) Ο ορισμός της κοινοτικής παραγωγής και της κοινοτικής βιομηχανίας βασίστηκε στα κριτήρια που καθορίζονται στα άρθρα 4 παράγραφος 1 και 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (23) Στην προκειμένη περίπτωση, θεωρήθηκε ότι οι ακόλουθες συνδεδεμένες εταιρείες αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία:
- Computer Support Italcad s.r.l. («CSI»)
 - Manufacturing Advanced Media («MAME»).
- (24) Στην καταγγελία αναφερόταν επίσης ως καταγγέλων μία επιπλέον εταιρεία. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι η εν λόγω εταιρεία εισήγε από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά την περίοδο έρευνας μεγάλο μέρος, σε σύγκριση με τη συνολική παραγωγή, του οικείου προϊόντος. Οι εισαγωγές αυτές πραγματοποιούνταν για σημαντικό χρονικό διάστημα. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο πυρήνας των δραστηριοτήτων της εν λόγω εταιρείας εντοπίζεται εκτός Κοινότητας. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η εταιρεία αυτή αποκλείεται από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας.
- (25) Επιπλέον, συνεργάστηκε πλήρως ένας ακόμα παραγωγός. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι και αυτή η εταιρεία εισήγε από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά την περίοδο έρευνας μεγάλο μέρος, σε σύγκριση με τη συνολική παραγωγή, του οικείου προϊόντος. Οι εισαγωγές αυτές διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιούνται για σημαντικό χρονικό διάστημα. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 24, και αυτή η εταιρεία, καθώς ανήκει σε όμιλο εταιρειών, πραγματοποιεί τον πυρήνα των δραστηριοτήτων της εκτός Κοινότητας. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η εταιρεία αυτή αποκλείεται από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας.
- (26) Τέλος, ύστερα από την εκκαθάριση μίας από τις δύο εναπομείνουσες εταιρείες μετά το τέλος της περιόδου έρευνας, εξετάστηκε μήπως η εν λόγω εταιρεία έπρεπε να αποκλειστεί από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας. Ωστόσο, με βάση τα κατωτέρω συμπεράσματα, δεν κρίθηκε αναγκαίο να ληφθεί απόφαση επί του θέματος.
- (27) Κατά συνέπεια, μόνο οι εταιρείες CSI και MAME, των οποίων η συλλογική παραγωγή αντιστοιχεί στο 88 % της συνολικής εκτιμώμενης κοινοτικής παραγωγής, αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία υπό την έννοια των άρθρων 4 παράγραφος 1 και 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

6. Συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας, των μη συνδεδεμένων εισαγωγών, των χρηστών και των καταναλωτών

- (28) Με βάση τα στοιχεία που συλλέγησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η εξέλιξη της συνολικής κατανάλωσης στην Κοινότητα και τα μερίδια αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν τα εξής:

Κατανάλωση ΕΕ

Χιλιάδες μονάδες	2002	2003	2004	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ	10 570	602 390	1 575 562	1 687 509
Δείκτης (2002 = 100)	100	5 700	14 906	15 965

Η συνολική κατανάλωση του οικείου προϊόντος στην ΕΕ αυξήθηκε μαζικά κατά περίπου 16 000 ποσοστιαίες μονάδες.

Μερίδια αγοράς στην κοινοτική αγορά

	2002	2003	2004	ΠΕ
Κοινοτική βιομηχανία	0 %	0,4 %	0,6 %	0,8 %
Συνεργαζόμενοι παραγωγοί που αποκλείονται από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής (βλ. αιτιολογικές σκέψεις (24) έως (25) ανωτέρω)	6,3 %	1,0 %	3,1 %	5,1 %
Άλλοι μη συνεργαζόμενοι κοινοτικοί παραγωγοί που ακόμα δραστηριοποιούνται (εκτίμηση)	0 %	0,5 %	0,2 %	0,2 %
Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες	93,7 %	87,6 %	89,0 %	86,1 %
Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες	0 %	10,5 %	7,1 %	7,8 %

- (29) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία προκύπτει ότι το μερίδιο της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά ήταν αρχικά 0 % το 2000 αλλά έφθασε μόλις στο 0,8 % κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά εξακολουθούσε να αντιστοιχεί περίπου στο 87 % κατά την περίοδο έρευνας. Οι απώλειές τους σε μερίδιο αγοράς οφείλονται σε μεγάλο βαθμό στην αύξηση των εισαγωγών από τρίτες χώρες.
- (30) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι ορισμένοι από τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς που διέκοψαν την παραγωγή τους κατά την περίοδο έρευνας και μετά τη λήξη της θα μπορούσαν να αρχίσουν εκ νέου την παραγωγή εάν λαμβάνονταν μέτρα. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να προέρχονται απευθείας από αυτούς τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς που να επιβεβαιώνουν τις εικαζόμενες αυτές προθέσεις ή άλλα στοιχεία που να επιβεβαιώνουν αυτόν τον ισχυρισμό, το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί. Επισημαίνεται επίσης ότι ακόμα και στην περίπτωση που οι εταιρείες αυτές άρχιζαν εκ νέου την παραγωγή, η παραγωγή τους δεν θα ήταν, κατά πάσα πιθανότητα, πολύ σημαντική σε σύγκριση με τους πολύ μεγάλους όγκους που εισάγονται από τις ενδιαφερόμενες χώρες.
- (31) Επιπλέον, όπως φαίνεται και παραπάνω, είναι εμφανές ότι η παραγωγή DVD+/-R από την κοινοτική βιομηχανία άρχισε μάλλον καθυστερημένα σε σύγκριση με τους εξαγωγείς των ενδιαφερομένων χωρών. Είναι εξαιρετικά απίθανο να επέτρεπε η επιβολή μέτρων στην κοινοτική βιομηχανία να αυξήσει τις τιμές της ώστε να φθάσει στο επίπεδο κερδοφορίας που θα της επέτρεπε να επιβιώσει ή, εναλλακτικά, να αυξήσει τις πωλήσεις της ώστε να μειώσει το κόστος παραγωγής και, συνεπώς, να επωφεληθεί από οικονομίες κλίμακας. Οι εξελίξεις που σημειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο δείχνουν ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν μπόρεσε ποτέ να κερδίσει σημαντικό μερίδιο αγοράς και ότι η απώλεια μεριδίου αγοράς από τις ενδιαφερόμενες χώρες καλύφθηκε σχεδόν ολοκληρωτικά από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Επιπλέον, δύο από τις τέσσερις συνεργαζόμενες εταιρείες αποκήρυξαν τα συμφέροντα τους ως κοινοτικοί παραγωγοί και έγιναν εισαγωγείς DVD+/-R από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι εξαιρετικά απίθανο η εναπομείνουσα κοινοτική βιομηχανία να είναι βιώσιμη και να μπορέσει να επωφεληθεί από την επιβολή μέτρων αντισταμπινγκ.

- (32) Όλοι οι εξαγωγείς, οι διανομείς και οι περισσότεροι από τους εμπόρους λιανικής ισχυρίστηκαν ότι, εάν καθιερωθούν μέτρα, η συνακόλουθη αύξηση του κόστους θα έπρεπε να επιβαρύνει ένα ή περισσότερα επίπεδα της αλυσίδας διανομής (μειώνοντας, συνεπώς, σημαντικά τα αντίστοιχα περιθώρια τους) ή να μετακυλιθεί στους καταναλωτές (με συνέπεια, ενδεχομένως, να επηρεαστεί αρνητικά η συνολική κατανάλωση DVD+/-R) ή να μοιραστεί μεταξύ τους.
- (33) Η πιθανή αντίδραση των εισαγωγέων, των διανομέων ή των εμπόρων λιανικής στην αύξηση του κόστους ύστερα από την επιβολή μέτρων θα εξαρτηθεί από την κατάσταση σε κάθε κράτος μέλος. Σε ορισμένα κράτη μέλη η ζήτηση για DVD+/-R δέχεται ήδη πιέσεις από «ειδικά τέλη» επί των μέσων με δυνατότητα εγγραφής (φόροι που αυξάνουν σημαντικά την τιμή λιανικής πώλησης για τον καταναλωτή). Στην περίπτωση αυτή, οι καταναλωτές των DVD+/-R δεν θα ήταν, ενδεχομένως, διατεθειμένοι να πληρώσουν ακόμα περισσότερο ως αποτέλεσμα των δασμών αντιντάμπινγκ καθώς η τιμή λιανικής πώλησης ήδη θεωρείται υψηλή. Επομένως, το πλήρες κόστος των μέτρων θα έπρεπε να επιβαρύνει, κατά πάσα πιθανότητα, την αλυσίδα διανομής ώστε να αποτραπεί η αυξανόμενη στροφή των καταναλωτών σε άλλα μέσα αποθήκευσης, όπως οι σκληροί δίσκοι και οι μνήμες τύπου flash memory sticks. Καθώς το περιθώριο κέρδους των εισαγωγέων/χονδρεμπόρων στις χώρες αυτές μπορεί να εκτιμηθεί στο 4% περίπου, η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα οδηγούσε σε σημαντική μείωση του ήδη μικρού περιθωρίου.
- (34) Αντιθέτως, στα κράτη μέλη με τα χαμηλότερα (ή χωρίς) ειδικά τέλη, είναι πιθανότερο ένα σημαντικό μέρος της αύξησης του κόστους να μετακυλιθεί στους καταναλωτές. Συνεπώς, οι σχετικές συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ θα είναι μεγαλύτερες σε αυτές τις χώρες, καθώς θα είναι σχετικά υψηλότερη η αύξηση της τιμής. Ως αποτέλεσμα αυτού ενδέχεται να μειωθεί η κατανάλωση, καθώς οι καταναλωτές θα είχαν ένα κίνητρο να στραφούν σε προϊόντα υποκατάστασης.
- (35) Από τα παραπάνω συνάγεται ότι η στρατηγική τιμολόγησης των εισαγωγέων, των διανομέων και των εμπόρων λιανικής πώλησης θα διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση που επικρατεί σε κάθε κράτος μέλος. Ωστόσο, είναι προφανές ότι όλοι τους θα πληγούν από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είτε λόγω της μείωσης των περιθωρίων κέρδους είτε λόγω της μείωσης του όγκου των πωλήσεων. Ομοίως, θα υπάρξουν αρνητικές συνέπειες και για τους καταναλωτές. Στο βαθμό που η αύξηση του κόστους που συνεπάγονται τα μέτρα αντιντάμπινγκ μετακυλιθεί σε αυτούς.
- (36) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη δήλωσαν ότι οι συνέπειες τυχόν μέτρων επί της κοινοτικής βιομηχανίας θα πρέπει να εξεταστούν λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου μείωσης της κατανάλωσης DVD+/-R, ούτως ή άλλως, υπέρ άλλων μέσων αποθήκευσης όπως οι σκληροί δίσκοι σε συσκευές εγγραφής DVD ή οι μνήμες τύπου flash-memory sticks. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι η τεχνολογική εξέλιξη στην αγορά μέσων αποθήκευσης είναι ταχεία και ότι τα νέα μέσα αποθήκευσης διαθέτουν το πλεονέκτημα της μεγαλύτερης χωρητικότητας αποθήκευσης η οποία, στην περίπτωση των flash memory sticks, συνδυάζεται με το μικρό μέγεθος.
- (37) Υποστηρίχθηκε ότι η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας θα επηρεαστεί από την καταχρηστική συμπεριφορά ορισμένων εξαγωγέων παραγωγών σε δεσπόζουσα θέση, η οποία συνίσταται στην εφαρμογή μιας στρατηγικής βασιζόμενης στις τιμές κάτω του κόστους που θα εμπόδιζε την κοινοτική βιομηχανία να αναπτύξει σημαντική παρουσία στην αγορά. Πρώτον, πρέπει να επισημανθεί ότι δεν υπάρχει σχετική απόφαση ή έρευνα όσον αφορά την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης βάσει των κανόνων της ΕΕ περί ανταγωνισμού ούτε έχει ο καταγγέλλων υποδείξει άλλη αντίστοιχη απόφαση βάσει των εθνικών κανόνων περί ανταγωνισμού. Δεύτερον, η έρευνα αποκάλυψε μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων στην Ευρώπη και στον υπόλοιπο κόσμο που δραστηριοποιούνται στην αγορά του οικείου προϊόντος. Στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας δεν αποδείχθηκε ότι κάποια από τις επιχειρήσεις, μεμονωμένα ή από κοινού, διαθέτει μερίδιο αγοράς αρκετά σημαντικό που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι αποτελεί δεσπόζουσα θέση. Επιπλέον, δεν αποδείχθηκε ούτε ότι κάποια από τις εταιρείες διαθέτει τέτοια οικονομική ισχύ που να παρεμποδίζει τον πραγματικό ανταγωνισμό. Τρίτον, δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν σημαντική ζημία των ενδιαφερόμενων εξαγωγέων που οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγείς εφάρμοσαν στρατηγική βασιζόμενη στην πώληση σε τιμές κάτω του κόστους. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα απορρίπτεται.

- (38) Επιπλέον, ενώ το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού όντως αναφέρεται στην ανάγκη να αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη εξάλειψης των φαινομένων νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και αποκατάστασης γνήσιου ανταγωνισμού, η ειδική αυτή διάταξη πρέπει να ενταχθεί στο συνολικό πλαίσιο της εξέτασης του κοινοτικού συμφέροντος όπως ορίζεται στο προαναφερθέν άρθρο. Επομένως, πρέπει να εξεταστούν και να συνεκτιμηθούν οι συνέπειες της επιβολής ή και της μη επιβολής μέτρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να τονιστεί ότι υπάρχουν αρκετοί άλλοι εξαγωγείς και παραγωγοί που ανταγωνίζονται στην παγκόσμια αγορά και, σε ορισμένο βαθμό, και στην κοινοτική αγορά. Ακόμα και σε μεσοπρόθεσμη προοπτική, η κοινοτική βιομηχανία δεν είναι πιθανό να επωφεληθεί πλήρως από την ενδεχόμενη λήψη μέτρων, δεδομένου ότι αναμένεται σημαντική αύξηση του μεριδίου άλλων τρίτων χωρών στην κοινοτική αγορά.
- (39) Λαμβανομένης υπόψη της σχετικής ωρίμανσης της αγοράς DVD+/-R, η προοπτική να εξελιχθεί η κοινοτική βιομηχανία σε ισχυρό παράγοντα βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα, ιδιαίτερα όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, την παραγωγική ικανότητα ή την τεχνολογία, φαίνεται εξαιρετικά απίθανη στην περίπτωση επιβολής μέτρων. Η επιβολή μέτρων αφορά σχεδόν το 90 % της κατανάλωσης των οικείων προϊόντων στην ΕΕ και θα ήταν επιζήμια για τους εισαγωγείς, τους διανομείς, τους εμπόρους λιανικής πώλησης και τους καταναλωτές. Σε κάθε περίπτωση, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν δυσανάλογη.
- (40) Βάσει των παραπάνω, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα είχε σημαντικές αρνητικές συνέπειες για τους εισαγωγείς, τους διανομείς, τους εμπόρους λιανικής πώλησης και τους καταναλωτές του οικείου προϊόντος και ότι δεν είναι πιθανό η κοινοτική βιομηχανία να ωφεληθεί σημαντικά. Επομένως, κρίνεται ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν δυσανάλογη και κατά του κοινοτικού συμφέροντος.

7. Συμπέρασμα ως προς το κοινοτικό συμφέρον

- (41) Βάσει των παραπάνω, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι από την άποψη του κοινοτικού συμφέροντος για να μη θεσπιστούν μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά εισαγωγές DVD+/-R από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

Δ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (42) Υπό τις συνθήκες αυτές, η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές DVD+/-R από τις ενδιαφερόμενες χώρες πρέπει να τερματιστεί λόγω κοινοτικού συμφέροντος.
- (43) Ο καταγγέλων και όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη γεγονότα και σημεία του σκεπτικού βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία. Στη συνέχεια, οι καταγγέλοντες γνωστοποίησαν τις απόψεις τους οι οποίες, ωστόσο, δεν ήταν τέτοιες ώστε να μεταβάλουν τα παραπάνω συμπεράσματα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Με την παρούσα απόφαση περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ψηφιακών δίσκων πολλαπλών χρήσεων με δυνατότητα εγγραφής (DVD+/-R) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Χονγκ Κονγκ και Ταϊβάν, που υπάγονται στον κωδικό ex 8523 90 30 (κώδικας ΣΟ από 1η Ιανουαρίου 2006).

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής